



## INNKALLING 07/13

Det innkalles til møte i helse- og sosialkomiteen i Bydel Grünerløkka 27. november 2013 kl. 18:00 i bydelsadministrasjonens lokaler i Markveien 57.

Åpen halvtime  
Opprop  
Godkjenning av innkalling  
Godkjenning av sakskart  
Informasjon  
Innmeldte spørsmål  
Eventuelt

### Saker til behandling:

#### **SAK 88/13 PROTOKOLL FRA MØTE I HELSE- OG SOSIALKOMITEEN 16. OKTOBER 2013**

Protokollen er tidligere utsendt og lagt ut på bydelens nettside.

**Vedtak:**  
[Protokollen tas til orientering.](#)

#### **SAK 89/13 SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING, ØYAFESTIVALEN, TØYENPARKEN, HELGESENSGATE 90** *Saksnr. 201301780*

Saksframlegg og søknad følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

[Søknad om ny skjenkebevilling fra ØYAFESTIVALEN AS for Øyafestivalen, Tøyenparken, Helgesens gate 90, åpningstid/skjenketid inne: 00:00/23:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.](#)

[Åpningstid/skjenketid ute: 00:00/23:30, anbefales ikke da disse åpningstidene er i strid med bydelens åpningstidsforskrift som sier at serverings- og skjenkesteder må holde lukket ute mellom kl. 23:00 og 06:00 j.fr. Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Grünerløkka, Oslo kommune. Bydelsdirektøren anbefaler åpningstid/skjenketid ute; 23:00/22:30.](#)



**Vedtak:**

**SAK 90/13 SØKNAD OM UTVIDELSE AV AREAL FOR HOTEL HAVANA  
MATHALLEN VULKAN, MARIDALSVEIEN 17A**

*Saksnr. 201300800*

Saksframlegg og søknad følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om utvidelse av areal fra VIVA ZAPATA AS for Hotel Havana Mathallen Vulkan, Maridalsveien 17A, åpningstid/skjenketid inne: 03:30/03:00, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

**Vedtak:**

**SAK 91/13 SØKNAD OM NY SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING,  
SWASHBUCKLER MARKVEIEN, MARKVEIEN 46**

*Saksnr. 201301811*

Saksframlegg og søknad følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling fra SWASHBUCKLER AS for Swashbuckler Markveien, Markveien 46, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

**Vedtak:**

**SAK 92/13 TILSYNSRAPPORT GRÜNERLØKKA SYKEHJEM 01.10.2013**

*Saksnr. 201300268*

Tilsynsrapport og svar fra Sykehjemsetaten følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

**Vedtak:**

**SAK 93/13 TILSYNSRAPPORT OMSORG+ 23.10.2013**

*Saksnr. 201300268*

Tilsynsrapport og svar fra hjemmetjenesten i Bydel Grünerløkka følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside. Svar fra Boligbygg Oslo KF ettersendes.

**Vedtak:**

**SAK 94/13 SØKNAD OM INNFØRSEL TIL EGEN VIRKSOMHET – LE BENJAMIN BAR OG BISTRO, SØNDRE GATE 6**

*Saksnr. 201301875*

Saksframlegg og søknad følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om innførsel til egen virksomhet fra SØNDRE GATE DRIFT AS for Le Benjamin Bar og Bistro, Søndre gate 6 anbefales.

**Vedtak:**

**SAK 95/13 SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING, NY, CAFE YAMIT, DÆLENENGGATA 16**

*Saksnr. 201301881*

Saksframlegg og søknad følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling fra CAFE YAMIT AS for Cafe Yamit, Dælenenggata 16, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute: 23:00/22:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

**Vedtak:**

**SAK 96/13 SØKNAD OM SALGSBEVILLING, EIERSKIFTE, REMA 1000 ROSENHOFF, KONGHELLEGATA 10**

*Saksnr. 201301899*

Saksframlegg og søknad følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om salgsbevilling fra TRANØY DAGLIGVARE AS for Rema 1000 Rosenhoff, Konghellegata 10, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas.

**Vedtak:**

**SAK 97/13 SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING, NY, TT  
VULCAN, MARIDALSVEIEN 15**

*Saksnr. 201301914*

Saksframlegg og søknad følger vedlagt og legges ut på bydelens nettside.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om serverings- og skjenkebevilling, ny, fra GOURMET MAT OG EVENT AS for TT Vulcan, Maridalsveien 15, åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, åpningstid/skjenketid ute: 23:00/22:30, anbefales så fremt tilgjengeligheten for bevegelseshemmede ivaretas og støynivåene fra alle tekniske installasjoner tilknyttet virksomheten tilfredsstillende gjeldende tekniske forskrifter før disse tas i bruk. Videre forutsettes det at Folkehelseinstituttets anbefalte grenseverdier i lokaler og publikumsområder overholdes.

**Vedtak:**

**SAK 98/13 BYDELSDIREKTØRENS BUDSJETTFORSLAG FOR 2014**

Bydelsdirektørens budsjettforslag for 2014 er publisert på bydelens nettside.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsdirektørens forslag til budsjett anbefales vedtatt i bydelsutvalget.

**Vedtak:**

Oslo 20. november 2013

Tage Guldvog  
Avdelingsdirektør helse- og sosial